

This is a sample L^AT_EX-file for the **Parallel-** environment. It is typesetted with `\linespread{1.9}`, `\textheight14cm`, `\textwidth10.5cm` and **\Large** for that we need more space on the pages and some pagebreaks are visible. This really is no masterpiece of typesetting, but the user should see, what the package is able to do and what **not**.

The following text is from St. Augustin,

De corr. et gratia XII, 34¹, latin and german.

¹De corr. et gratia XII, 34, ALG VII, 214f.

Itemque ipsa adiutoria distinguenda sunt.

Aliud est adiutorium sine quo aliquid non
fit, et aliud est adiutorium quo aliquid fit.

...

Und ebenso muß man die Gnadenhilfen selbst unterscheiden. Etwas anderes ist eine Hilfe, ohne die etwas nicht geschieht, und etwas anderes eine Hilfe, durch die etwas geschieht....

Primo itaque homini, qui in eo bono quo factus fuerat rectus acceperat posse non peccare, posse non mori, posse ipsum bonum non deserere, datum est adiutorium perseverantiae, non quo fieret ut perseveraret, sed sine quo per liberum arbitrium perseverare non posset. Nunc vero sanctis in regnum Dei per gratiam Dei praedestinati non tale adiutorium perseverantiae datur, sed tale ut eis perseverantia ipsa donetur;

Dem ersten Menschen, der in dem Gute, worin er gerecht erschaffen war, die Fähigkeit empfangen hatte, nicht zu sündigen, nicht zu sterben und vom Guten selbst nicht abzufallen, ist demnach die Gnade der Beharrlichkeit verliehen worden, nicht jene, wodurch seine Beharrlichkeit bewirkt worden wäre, sondern jene, ohne die er nicht imstande gewesen wäre, mit seinem freien Willen auszuharren. Jetzt aber wird den Heiligen,

non solum ut sine isto dono perseverantes
esse non possint, verum etiam ut per hoc
donum non nisi perseverantes sunt.

die durch die Gnade Gottes für das Reich Gottes vorherbestimmt sind, nicht eine solche Gnade der Beharrlichkeit gegeben, sondern eine derartige, daß ihnen die Beharrlichkeit selbst geschenkt wird; daher sind sie ohne dieses Gnadengeschenk nicht nur unfähig zur Beharrlichkeit, sondern sind auch durch dieses Geschenk Nurbeharrende.